

DIN EN 17617

ICS 71.100.99; 97.180

Einsprüche bis 2020-12-23

Entwurf**Kerzen für den Außenbereich –
Produktsicherheitskennzeichnung;
Deutsche und Englische Fassung prEN 17617:2020**

Outdoor candles –
Product safety labels;
German and English version prEN 17617:2020

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2020-10-23 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nasg@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG), 10772 Berlin oder Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 36 Seiten

DIN-Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN 17617:2020) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 369 „Sicherheit von Kerzen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 095-02-08 AA „Abbrand von Kerzen“ im DIN-Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Titel de: Kerzen für den Außenbereich — Produktsicherheitskennzeichnung

Titel en: Outdoor candles — Product safety labels

Titel fr:

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Produktsicherheitskennzeichnung	7
4.1 Allgemeines	7
4.2 Gestaltung der Produktsicherheitskennzeichnung	7
4.3 Gestaltung der zusätzlichen Sicherheitsinformationen	8
4.4 Darstellung der Produktsicherheitskennzeichnung	8
Anhang A (informativ) Wahlfreie zusätzliche Sicherheitsinformationen	11
Anhang B (informativ) Beispiele für die Gestaltung der Produktsicherheitskennzeichnung für die Feuersicherheit von Kerzen	14
Literaturhinweise	17

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN 17617:2020) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 369 „Sicherheit von Kerzen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Einleitung

Kerzen begleiten die Menschheit seit mehr als 2 000 Jahren und haben vor allem als Lichtquelle gedient. Im engen Zusammenhang mit der Entwicklungsgeschichte der Kerze stehen die Bemühungen, deren Qualität und Sicherheit im Gebrauch zu erhöhen. Die in der Vergangenheit und Gegenwart geführten Diskussionen über Brände, die durch nicht sichere Kerzen und/oder durch unsachgemäßen Gebrauch während des Abbrands von Kerzen verursacht wurden, haben zu einer Beunruhigung der Verbraucher im Zusammenhang mit diesen Fragen geführt.

Die meisten durch Kerzen verursachten Brandschäden können auf eine unsachgemäße Verwendung durch den Verbraucher zurückgeführt werden. Das Risiko eines durch die Kerze verursachten Brandes infolge einer unsachgemäßen Verwendung kann durch geeignete Sicherheitsinformationen für den Verbraucher auf ein Minimum reduziert werden. Diese Informationen werden leicht und sprachunabhängig verständlich sein.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt Sicherheitsinformationen für den Abbrand von Kerzen, die für den Außenbereich bestimmt sind, fest, und enthält Anforderungen an die Darstellung von Sicherheitsinformationen.

Stäbe, die mit Materialien wie Papier, Karton oder Stoff, die in Brennmasse getränkt sind, umwickelt sind, sowie Öllampen auf einem Stab und Produkte, die zum gewerbsmäßigen Schutz von Weinbergen oder Obstplantagen vor Frostschäden bestimmt sind, sind von diesem Dokument nicht abgedeckt.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

prEN 17616:2020, *Kerzen für den Außenbereich — Spezifikation für die Feuersicherheit*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>

3.1

Kerze

ein oder mehrere brennbare Dochte, gestützt von einem Material, das eine Brennmasse darstellt und bei Raumtemperatur (20 °C bis 27 °C) fest oder halbfest ist, mit der wesentlichen Funktion der Aufrechterhaltung einer lichterzeugenden Flamme, einschließlich aller Beschichtungen auf und Artikel oder Substanzen in der Brennmasse

[QUELLE: EN 15426:2018, 3.2]

3.2

Behälterkerze

Kerze, die im selben Behälter produziert und verwendet wird

Anmerkung 1 zum Begriff: Der Werkstoff dieses Behälters kann zum Beispiel Keramik, Beton, Glas, Metall, Kunststoff oder ein beliebiges Zweikomponentenmaterial sein.

[QUELLE: EN 15426:2018, 3.3, modifiziert – Anmerkung 1 zum Begriff „Unter diesen Begriff fallen Teelichte“ wird ersetzt]

3.3

Schwimmkerze

Kerze, die zur bestimmungsgemäßen Verwendung in geeigneten, mit Wasser gefüllten Schalen oder Behältern konzipiert ist

[QUELLE: EN 15493:2019, 3.8]

3.4

frei stehende Kerze

Kerze, die so konzipiert ist, dass sie ohne stützenden Halter verwendet werden kann

[QUELLE: EN 15426:2018, 3.4]

3.5

Gartenfackel

Stab mit einer am oberen Ende befestigten Kerze, der in den Boden gesteckt oder mithilfe einer Halterung stabil aufgestellt wird

Anmerkung 1 zum Begriff: Stäbe, die mit Materialien wie Papier, Karton oder Stoff, die in Brennmasse getränkt sind, umwickelt sind, sowie Öllampen auf einem Stab werden nicht als Gartenfackeln angesehen.

[QUELLE: prEN 17616:2020, 3.9]

3.6

Grablicht

Behälterkerze, die zur unbeaufsichtigten Verwendung ausschließlich auf Friedhöfen auf oder in der Nähe von Gräbern bestimmt ist

Anmerkung 1 zum Begriff: Üblicherweise ist ein Windschutz wie ein Deckel vorhanden, um ein Auslöschen zu vermeiden, oder das Grablicht hat keinen Deckel, wenn es zur Platzierung in einer Laterne bestimmt ist.

[QUELLE: prEN 17616:2020, 3.10]

3.7

Kerze für den Außenbereich

Kerze, die dazu bestimmt und konzipiert ist, außerhalb von Gebäuden im Freien verwendet zu werden

[QUELLE: prEN 17616:2020, 3.11]

3.8

Produktsicherheitskennzeichnung

Kennzeichnung auf einem Produkt, die den Betrachter über eine oder mehrere Gefährdungen informiert und die Sicherheitsvorkehrungen und/oder Handlungen aufzeigt, die notwendig sind um die Gefährdung zu vermeiden.

Anmerkung 1 zum Begriff: Sie vermittelt eine Gefährdung, eine gefährliche Situation, eine Vorkehrung um die Gefährdung zu vermeiden und/oder das Ergebnis der Nichtvermeidung der Gefährdung.

[QUELLE: ISO 3864-2:2016, 3.9, modifiziert – Die Benennung „Produktsicherheitsschild“ wurde in „Produktsicherheitskennzeichnung“ abgeändert.]

3.9

zusätzliche Sicherheitsinformationen

Sicherheitsinformationssymbol oder Sicherheitsinformationstext, dessen Hauptzweck darin besteht, zusätzliche Klarstellung zu erzielen

Anmerkung 1 zum Begriff: Zusätzliche Sicherheitsinformationen vermitteln in der Regel Informationen über die Folgen der Gefährdung oder über deren Vermeidung.

[QUELLE: ISO 3864-2:2016, 3.15, modifiziert – Im Begriff wurde „Feld für“ bzw. „Feld“ gelöscht.]

4 Produktsicherheitskennzeichnung

4.1 Allgemeines

Vor der Entwicklung einer Produktsicherheitskennzeichnung muss zunächst eine Beurteilung der Produktgefährdungen und der mit jeder Gefährdung verbundenen Risiken durchgeführt werden. Schlüssel dieser Maßnahme ist es, zu beurteilen, welche Restrisiken nach Ergreifung der Schutzmaßnahmen bezüglich der Gestaltung und des Gefährdungsschutzes verbleiben und auf welche dieser Gefährdungen mithilfe der Sicherheitskennzeichnung hingewiesen werden muss. Bei vielen Produkten kann nicht vor allen vorhersehbaren Gefährdungen, die sich aus dem Gebrauch oder möglichen Fehlanwendung des Produktes ergeben, in Form einer Sicherheitskennzeichnung gewarnt werden und eine Informationsüberflutung in Form zu vieler Produktsicherheitskennzeichnungen muss vermieden werden. Es müssen die Gefährdungen ausgewählt werden, die das größte Risiko darstellen und daher eine Sicherheitskennzeichnung erforderlich machen.

4.2 Gestaltung der Produktsicherheitskennzeichnung

Die Produktsicherheitskennzeichnung für Kerzen besteht aus den folgenden Komponenten:

- allgemeines Warnzeichen basierend auf EN ISO 7010-W001 (siehe Bild 1);
- verpflichtende zusätzliche Sicherheitsinformationssymbole oder -texte (siehe Tabelle 1 bis Tabelle 4);
- wahlfreie zusätzliche Sicherheitsinformationssymbole oder -texte (siehe Anhang A).



Bild 1 — Allgemeines Warnzeichen

Die mit den zusätzlichen Sicherheitsinformationen in Tabelle 1 bis Tabelle 4 in Zusammenhang stehenden Risiken gelten als die größten und sind für alle Kerzen verpflichtend. Die mit den zusätzlichen Sicherheitsinformationen in Anhang A in Zusammenhang stehenden Risiken sind wahlfrei, d. h. sie gelten nicht für alle Kerzen und dürfen nur, basierend auf der Risikobeurteilung für die spezifische Kerze, zusätzlich zu denen in Tabelle 1 bis Tabelle 4 verwendet werden.

Die zusätzlichen Sicherheitsinformationssymbole oder -texte müssen in unmittelbarer Nähe des allgemeinen Warnzeichens unterhalb und/oder rechts des allgemeinen Warnzeichens angebracht werden (siehe Bild 2). Ränder sind wahlfrei.

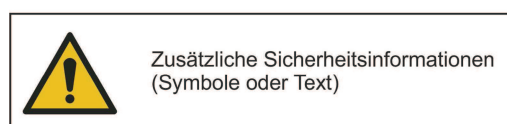


Bild 2 — Beispiele für die Gestaltung einer Produktsicherheitskennzeichnung für Kerzen

Alle Komponenten der Produktsicherheitskennzeichnung müssen einen klaren Kontrast zum Hintergrund bilden. Bei Kerzen mit einfarbigem Druck muss die Hintergrundfarbe des allgemeinen Warnzeichens nicht gelb sein.

4.3 Gestaltung der zusätzlichen Sicherheitsinformationen

Werden die Sicherheitsinformationen in Textform den Symbolen vorgezogen, müssen sie oder ihre praktischen Entsprechungen in den Sprachen des Landes, in dem die Kerzen auf den Markt gebracht werden, verfasst sein. Die zusätzlichen Sicherheitsinformationssymbole und -texte müssen wie in Tabelle 1 bis Tabelle 4 und in Tabelle A.1 bis Tabelle A.3 gezeigt wiedergegeben werden. Eine Abänderung ist jedoch in gewissem Umfang gestattet, wenn kulturelle Unterschiede oder spezielle Anwendungsformate (z. B. Kerzenform/-art) berücksichtigt werden müssen, vorausgesetzt, die ursprüngliche Bedeutung und die Verständlichkeit der Sicherheitsinformationen bleiben erhalten. Die konsistente Wiedergabe und Verwendung dieser Sicherheitssymbole und -texte trägt zu einer zunehmend besseren Verständlichkeit auf internationaler Ebene bei.

Die Mindesthöhe der Sicherheitssymbole beträgt 5 mm, vorausgesetzt, der Inhalt der Sicherheitsnachricht ist bei der Druckqualität lesbar. Eine größere Höhe wird jedoch empfohlen.

4.4 Darstellung der Produktsicherheitskennzeichnung

Es muss mindestens die Produktsicherheitskennzeichnung mit den verpflichtenden zusätzlichen Sicherheitsinformationen (Tabelle 1 bis Tabelle 4) auf der Verpackung oder dem Produkt sicht- und lesbar sein. Falls der Platz begrenzt ist, können die wahlfreien zusätzlichen Sicherheitsinformationen an anderer Stelle, z. B. auf der Rückseite eines abziehbaren Etiketts oder den Innenseiten eines Faltetiketts, zusammen mit den noch einmal wiederholten verpflichtenden zusätzlichen Sicherheitsinformationen platziert werden. Es muss einen klaren Hinweis darauf geben, wo diese zusätzlichen Sicherheitsinformationen zu finden sind.

ANMERKUNG Für Beispiele siehe Anhang B, Bild B.1 bis B.9.

Tabelle 1 — Verpflichtende zusätzliche Sicherheitsinformationen — Spezifisch für bestimmte Kerzenarten

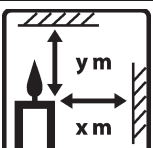
 Bild 3	Nur für den Gebrauch im Außenbereich.
 Bild 4	Eine brennende Kerze nie ohne Aufsicht lassen.
 Bild 5	Einen Abstand von mindestens x^a m neben und y^a m über brennbaren Gegenständen einhalten.
 Bild 6	Von Kindern und Haustieren fernhalten.
 Bild 7	Eine hitzebeständige Unterlage verwenden.
^a x und y stehen für den Mindestsicherheitsabstand zu brennbaren Gegenständen neben (x) und über (y) der Kerze, und werden vom Hersteller basierend auf der maximalen Flammenhöhe und anderen Kerzencharakteristika definiert.	

Bild 3, Bild 4 und Bild 6 sowie der zugehörige Text sind für Grablichter nicht zutreffend (siehe Tabelle 2).

Bild 7 und der zugehörige Text sind nicht zutreffend für Schwimmkerzen (siehe Tabelle 3) und Gartenfackeln.

Bei Bild 7 und dem zugehörigen Text handelt es sich um keine verpflichtenden zusätzlichen Sicherheitsinformationen für Behälterkerzen, sofern der Behälter selbst eine hitzebeständige Unterlage ist. Sie können jedoch als wahlfreie zusätzliche Sicherheitsinformation verwendet werden.